

рые могут быть глаголами, при этом всегда правильными глаголами: *a play, help, a work, advice*. Заодно уместно поговорить об изменении ударения в некоторых словах при переходе из одной части речи в другую (*a record – to record*), при этом в качестве сигнала в памяти оговорить слово *презэнт*, которое нередко можно услышать в неформальной русской речи вместо слова *подарок*. Когда возникает необходимость говорить о суффиксах и приставках, указывающих на принадлежность к определенной части речи, вспоминаю, как много лет назад, когда советский космонавт Алексей Леонов вышел в открытый космос, в словаре английского языка появилось слово *to leonize* ‘выйти в открытый космос’. Его можно было встретить в средствах массовой информации. Разговор об образовании этого глагола позволит обогатить словарь большой группой глаголов английского языка с таким же суффиксом.

Очень часто можно услышать от наших слушателей: «Мне не хватает слов, поэтому плохо говорю». Вот тут и уместен разговор об особенностях механизма запоминания у взрослых, о том, что словарь увеличивается не за счет заучивания новых слов, а с помощью максимального использования ассоциаций, сопоставления, анализа, хорошо развитой речевой догадки. Эти учебные умения способны значительно уменьшить долю учебного времени, затрачиваемого на изучение новых слов. Каждый преподаватель сталкивался с ситуацией, когда слушатель многократно прерывает свой монолог в поисках нужного слова, мы подсказываем ему, слушатель его вставляет в свой контекст и тут же забывает. Хотя, кажется, контекст знаком и в момент разговора интересен говорящему, но стрессовая ситуация зачета либо интересной беседы, во время которой слушатель поглощен процедурой достоверности передачи информации, не способствуют запоминанию. Случается, слушатель помнит даже антураж и номер аудитории, в которой это происходило, но не помнит само слово. Это говорит о том, как важен не просто контекст, но и эффективная учебная ситуация, как можно в большей степени вовлекающая слушателей в процесс облегчения запоминания. Поэтому, обучая лексику взрослых, мы, строго соблюдая определенную методическую последовательность (ознакомление – графика, звук, значение; закрепление; тренировка и включение в речевую деятельность), широко используем принципы наглядности, сознательности, взаимообучаемости для формирования таких лексических навыков, как контекстуальная догадка, перифраз, перевод.

**Л. Д. Телятко**

#### ПУТИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ПСИХОЛОГИЧЕСКИХ БАРЬЕРОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ВЗРОСЛЫХ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Изучение иностранного языка связано с решением ряда психологических проблем, как на уровне преподавателя, так и на уровне обучающегося. В процессе усвоения иностранного языка взрослые сталкиваются с рядом трудностей и ошибок. Таковыми выступают *психологические барьеры*.

Психологический барьер представляет собой внутреннее препятствие психической природы, мешающее человеку успешно выполнять определенные действия. Оно состоит в усилении отрицательных переживаний и установок: страха, тревоги, низкой самооценки, стыда, чувства вины; это состояние личности, при котором человек не действует согласованно со своими внутренними убеждениями. Взрослые довольно часто сталкиваются со множеством трудностей в овладении иностранным языком ввиду его специфических особенностей как предмета.

Из всех психологических барьеров, возникающих при изучении иностранного языка, можно выделить несколько основных.

1. Барьер понимания, или смысловой барьер, связан с тем, что часто человеку, изучающему иностранный язык, сложно понять собеседника с первого раза.

2. К психофизиологическим барьерам относятся, прежде всего, барьер темперамента, возникающий, когда темперамент преподавателя и обучаемого противоположны и это различие не рефлексировано. Сюда же относится такой психофизиологический барьер, как «барьер первого впечатления», а именно та ситуация, когда преподавателю и слушателям не удалось наладить контакт при первой встрече.

3. В основе информационных барьеров лежит неправильное структурирование учебной информации, темп ее предъявления, игнорирование законов психологии восприятия и индивидуальных особенностей когнитивной, мотивационной, эмоциональной сфер учащегося и его поведенческих ресурсов. В качестве одного из оснований возникновения информационных барьеров выступает и информационный стресс.

4. Оценочные барьеры обусловлены ошибкой в применении оценочных воздействий. Можно выделить несколько разновидностей ошибок подобного рода: нарушение равновесия между позитивными и негативными оценками с преобладанием последних; оценивание человека как представителя определенной социальной группы, а не его успешности в обучении.

5. К числу причин, вызывающих эмоциональные барьеры, относятся общий неблагоприятный индивидуальный эмоциональный фон активности. Иными словами, данную психологическую проблему можно назвать барьером отрицательных эмоций (плохого либо подавленного настроения, волнения, стыда и т.д.). К ряду эмоциональных барьеров относится страх устной речи, который обусловлен неуверенностью людей, изучающих иностранный язык, в том, что их словарного запаса достаточно для выражения мысли. Нередко слушатели волнуются из-за того, что, подбирая в голове нужные иностранные слова, они заставляют ждать своего собеседника. Отсюда и повышенная тревожность.

6. Нельзя не сказать о такой разновидности психологического барьера, как межкультурный барьер. Этот вид психологического барьера стоит несколько особняком ото всех прочих барьеров и возникает тогда, когда человек плохо знает или же просто не хочет учитывать культурные традиции страны-носителя изучаемого языка.

Психологические барьеры – неотъемлемая часть жизни всех учащихся, однако надо стремиться преодолеть эти барьеры, а это возможно сделать лишь при профессиональной помощи преподавателя, а также при помощи и желании самого учащегося. Решение проблемы преодоления барьеров, связано не с устранением барьеров, а с использованием ресурсов, направленных на развитие способности субъекта конструктивно работать с ним. Преодолевающее поведение – один из таких ресурсов, это индивидуальный способ взаимодействия с трудной внешней или внутренней ситуацией. У взрослых людей велик спектр конструктивных и деструктивных стратегий преодоления проблем, возникающих в процессе обучения. От бессознательных психологических защит до целенаправленного преодоления кризисных ситуаций. Одной из конструктивных стратегий преодоления таких проблем выступает непрерывное образование и самообразование. Именно ему ученые отводят ключевую роль, решая проблему преодоления психологических барьеров. Международный опыт показывает, что образование взрослых превращается в ведущую форму социальной активности и способствует проектированию успешных индивидуальных образовательных траекторий. Преодолению психологических барьеров способствует такой процесс обучения и переобучения взрослых, который отвечает особым принципам, условиям, технологиям обучения. Предлагается организовывать процесс обучения взрослых людей с использованием андрагогических принципов и практической технологии обучения. Андрагогические принципы – это принципы приоритета самостоятельного обучения обучающихся; совместной деятельности обучающегося с преподавателем по организации процесса своего обучения; опоры на опыт обучающегося, используемого в качестве одного из источников обучения; индивидуализации обучения; системности обучения; контекстности обучения; актуализации результатов обучения; элективности обучения; развития образовательных потребностей, обучающихся; осознанности обучения.

В системе обучения необходима организация психологической помощи обучающимся в работе с психологическими барьерами по следующим направлениям: осознание наличия и причин возникновения барьеров; развитие способности саморегулирования, самоуправления, самоконтроля; овладение приемами самоорганизации; формирование установки на саморазвитие и оптимизацию отношений с другими участниками образовательной системы; овладение приемами и способами психогигиены общения и учебной деятельности. При столкновении с барьером человеку нужно сформировать адаптивную программу действий, которая приведет к успешному прохождению возникшего препятствия. В случае если при возникновении психологического барьера вокруг индивида ситуация складывается положительно, отсутствуют факторы, препятствующие процессу преодоления барьера, подключаются адекватные ситуации механизмы защиты, взрослый обучающийся переходит на следующий этап сложного и многогранного процесса преодоления психологического барьера.

Таким образом, можно сделать вывод, что в решении проблемы преодоления психологических барьеров ключевая роль принадлежит непрерывному обучению и самообучению. Преодолению психологических барьеров взрослых людей способствует такой процесс обучения и переобучения, который отвечает особым принципам, условиям, технологиям обучения, которые организованы на основе андрагогических принципов и с использованием практической технологии обучения в совместной продуктивной творческой деятельности.

**Е. Ю. Трушникова**

## ОТБОР И ОРГАНИЗАЦИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ ДЕЛОВОМУ ПИСЬМУ НА СРЕДНЕМ УРОВНЕ

Компетентностная модель современного образования предполагает формирование у обучающихся «способностей осуществлять деловое общение и публичные выступления, вести переговоры, совещания, осуществлять деловую переписку и поддерживать электронные коммуникации», другими словами, общепрофессиональной компетенции делового письменного общения.

Одним из важных принципов при обучении деловому письменному общению является учет характера чтения и письменной речи. Обучение письменной речи как одному из аспектов обучения профессионально-деловому общению является более эффективным, если оно опирается на тексты (примеры деловых писем), а также дополнительно подобранный материал для чтения с целью извлечения необходимой как языковой, так и содержательной информации (включая информацию социокультурного плана), которая может быть использована при составлении собственных речевых высказываний.

Примеры деловых писем используются для анализа внешней структуры построения текстов данного характера, особенностей композиционного оформления, основных грамматических структур и их лексической наполняемости, в целом для изучения основных компонентов делового письма. Основными компонентами в содержании обучения элементам делового письма являются:

- 1) *лингвистический* (специально отобранный языковой материал – лексический, грамматический, пунктуационный);
- 2) *социокультурный* (особенности расположения реквизитов в деловой переписке, правила этикета, принятые в деловой переписке);
- 3) *прагматический* (вычленение коммуникативных намерений и способов их выражения);
- 4) *предметный* (основные темы, проблемы и ситуации).

При обучении письменному деловому общению необходимо представлять материал от простого к сложному, учитывая восприятие данной информации обучающимися.